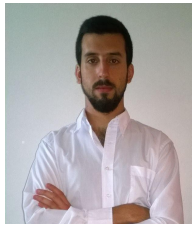


PERSONAL INFORMATION

Daniele Minà



 137, Via Roma, 50018 Scandicci (Italy)

 (+39) 333 1896777

 daniele.mina2@gmail.com

 www.linkedin.com/in/daniele-mina-1a4685116

Sex Male | Date of birth 15/09/1991

POSITION

Interpreter and Translator

WORK EXPERIENCE

01/09/2018–Present

Translator

Cadence Translate, Florence (Italy)

IT >EN translator and transcriber for market surveys.

15/10/2018–Present

English teacher

Hallo! Servizi linguistici, Bologna (Italy)

English teacher for in-company courses. Business and Standard English.

08/11/2016–Present

Interpreter

COOPIT Bologna, Bologna (Italy)

Interpreter for B2B meetings at trade shows such as EIMA, Cosmoprof and Cosmopack, Real Italian Taste. Collaboration with the French-Italian and the Italian-Brazilian Chambers of Commerce.

Languages: IT, EN, ES, FR, PT.

01/01/2018–31/03/2018

Translator

ATL del cuneese, Florence (Italy)

Translating and editing itineraries for the Local Tourist Agency of Cuneo, Piedmont. IT > EN.

15/11/2017–31/12/2017

Translator

Glendoraway, Florence (Italy)

Translating itineraries for a tourist agency in Piedmont. IT > EN.

09/10/2017–09/10/2017

Interpreter

Amnesty International, Florence (Italy)

EN <> IT consecutive and chuchotage interpreter for a conference on freedom of expression in Palestine.

15/07/2017–15/07/2017

Interpreter

B. Services, Florence (Italy)

ES<>IT interpreter at a round table focusing on the effects of tourism in Florence, organized by Confcommercio and La Nazione. Chuchotage and consecutive interpreting for the Spanish guest - member of the Direcció General Turisme of Barcelona City Council.

01/06/2017–Present

Text editor

Welead translations, Florence (Italy)

Editing and correction of texts translated into Italian for an international translation agency

20/01/2017–Present

Interpreter

Leagel (with agency), Rimini (Italy)

Simultaneous interpreting at Leagel's annual Convention.

Language pair: IT>EN

01/01/2017–Present

Translator

TransPerfect, Florence (Italy)

Freelance translator. Languages: IT, EN, ES, FR, PT.

01/10/2016–Present

Interpreter and translator

Worldnese translations, Florence (Italy)

Freelance interpreter and translator. Languages: IT, EN, ES, FR, PT.

01/01/2017–01/01/2018

Translator

Presto Translations, Florence (Italy)

Translating texts coming from EU institutions. Languages: IT, EN, FR.

20/09/2015–Present

Interpreter

Best Union, Rimini (Italy)

IT interpreter for B2B sessions in international expositions organized at RiminiFiera center such as SIGEP, RiminiWellness and Tecnargilla.

Languages: IT, EN, ES, PT, FR.

03/03/2015–17/03/2015

Interpreter

Faculty of Architecture (UniFi), Florence (Italy)

EN-IT consecutive interpreting and chuchotage at Open Sessions on Landscape

04/08/2014–19/08/2014

Interpreter

Giuseppe Matutino; Eliana Bardelli (Italy, UK, Namibia)

interpreter for an Italian family on vacation (see details in attachment)

06/2010–09/2010

Translator

Cartotecnica V.Bartolozzi, Florence (Italy)

In-house translator. Languages: IT, EN, ES, FR.

EDUCATION AND TRAINING

05/10/2013–17/03/2016

Master's Degree in Interpreting

EQF level 7

SSLMIT (UniBo), Forlì (Italy)

Conference interpreting (consecutive and simultaneous). EN-IT-EN; ES-IT-ES. Final mark: 109/110.

06/10/2010–10/07/2013

Bachelor's Degree in Linguistic Mediation

EQF level 6

SSML Carlo Bo, Florence (Italy)

Cultural and linguistic mediation, EN-IT-EN; ES-IT-ES.

First semester of the third year spent in Barcelona, studying at Universitat Autònoma de Barcelona (Erasmus program). Classes in Spanish and Catalan.

Final mark: 110/110 magna cum laude.

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) Italian

Foreign language(s)

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
First Certificate of English obtained in 2009					
Spanish	C2	C2	C2	C2	C2
DELE - C2					
French	C1	C2	C1	C1	C1
DELTA - C2					
Portuguese	B2	C1	B2	B2	B2
DIPLE - B2					
Russian	A1	A1	A1	A1	A1

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills

- excellent communication skills, continuously improved during my university career and at work;
- ability to fit in multilingual and multicultural environments gained in fairs as an interpreter and in the Erasmus program.

Organisational / managerial skills

Great team spirit and leadership gained in all the activities I have carried out and in the basketball team I played in high-school.

Job-related skills

Passion, determination, honesty, willingness to learn and improve, punctuality and flexibility.

Digital skills

SELF-ASSESSMENT				
Information processing	Communication	Content creation	Safety	Problem solving
Proficient user	Proficient user	Independent user	Proficient user	Proficient user

Digital skills - Self-assessment grid

Proficient use of Microsoft Office and Open Office. Advanced use of Tool LogicPro (music editing).

Other skills

I currently play the keyboards and sing in a Pink Floyd tribute band (Breathe Floyd, <https://it-it.facebook.com/breathefloyd>).

Driving licence

AM, A1, A2, A, B